

JVC

HA-SR185 -E HA-S180 -E

Dear Customer, <div> <p>This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety. European representative of JVC KENWOOD Corporation is: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germany</p> </div>
Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin, <div> <p>dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein. Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Deutschland</p> </div>
Cher(e) client(e), <div> <p>Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et la sécurité électrique. Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Allemagne</p> </div>
Apreciado cliente, <div> <p>Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Alemania</p> </div>
Gentile Cliente, <div> <p>Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica. Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germania</p> </div>
Geachte klant, <div> <p>Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid. De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Duitsland</p> </div>
Caro Cliente, <div> <p>Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Alemanha</p> </div>

JD8139-E00A

Français

- N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
- Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.

PRÉCAUTIONS

UTILISATION DU CASQUE

- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.
- Si vous vous sentez malade en utilisant ce casque, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Assurez-vous que vos cheveux ou aucun autre objet n'est pris dans la glissière (dispositif d'ajustement) quand vous ajustez le serre-tête.

Évitez d'utiliser le casque...

- dans des endroits trop humides ou poussiéreux
- dans des endroits soumis à des températures extrêmement élevées (plus de 40 °C ou 104 °F) ou faibles (en-dessous de 0 °C ou 32 °F)

NE laissez PAS le casque...


- en plein soleil
- près d'un chauffage

Pour protéger le casque, NE PAS...

- l'exposer à l'humidité
- le secouer ou le laisser tomber sur des objets durs

Précautions d'utilisation

- Veuillez à ne pas alimenter le casque avec un courant dépassant la capacité d'entrée du casque. Cela pourrait déformer le son et endommager la carte d'oscillations.
- Tenez et tirez directement sur la fiche du casque d'écoute pour le déconnecter de votre appareil. Ne tirez pas sur le cordon.
- Les coussinets d'oreille s'usent plus rapidement que les autres parties du casque même lors d'une utilisation normale à cause des caractéristiques du matériau utilisé.
- Lorsque vous souhaitez remplacer les coussins d'oreille contactez le distributeur qui vous a vendu les écouteurs.

	Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs [Union européenne uniquement] <div>Lorsque ce symbole figure sur un produit, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.</div>
--	---

CAUTION / VORSICHT / PRÉCAUTIONS / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE / LET OP / PRECAUÇÃO / OBSERVERA / UWAGA / ОСТОРОЖНО / ЗАСТЕРЕЖЕННЯ / UPOZORNINÍ / UPOZORNENIE / FIGYELEM

Bästa kund, <div> <p>Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elsäkerhet. Europarepresentant för JVC KENWOOD Corporation är: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Tyskland</p> </div>
Szanowny Kliencie, <div> <p>Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeńelektrycznych. Europejskim przedstawicielem JVC KENWOOD Corporation jest: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Niemcy</p> </div>
Уважаемый клиент, <div> <p>Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности. Представительство компании JVC Technical Services Europe Corporation, в Европе: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Германия</p> </div>
Шановний покупець! <div> <p>Цей прилад відповідає чинним Європейським директивам та стандартам щодо електромагнітної сумісності та електричної безпеки. Представник компанії JVC KENWOOD Corporation: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Німеччина</p> </div>
Vážený zákazniku, <div> <p>tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledněelektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů. Evropský zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation je: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Německo</p> </div>
Vážený zákazník, <div> <p>toto zariadenie spĺňa platné európske smernice a normy týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility a elektrickej bezpečnosti. Zástupca spoločnosti JVC KENWOOD Corporation pre Európu je: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Nemecko</p> </div>
Tisztelt vásárló, <div> <p>Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektromos és elektronikus berendezések biztonságáról szóló irányelveinek és szabványainak. JVC KENWOOD Corporation európai képviselője: JVC Technical Services Europe GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Németország</p> </div>

Español
<ul style="list-style-type: none">No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta. Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.

PRECAUCIÓN

USO DE LOS AURICULARES

- En condiciones de aire seco tales como en invierno,podría sentir una descarga de estática cuando utiliza los auriculares.
- Si se siente mareado mientras utiliza los auriculares, deje de usarlos inmediatamente.
- Asegúrese de que su cabello u otros objetos no queden atrapados en el deslizador de la banda ajustable (ajuste).

No emplee los auriculares...

- en lugares en los que haya humedad o polvo excesivos
- en lugares con temperaturas muy altas (más de 40 °C o 104 °F) ni muy bajas (menos de 0 °C o 32 °F)

NO deje los auriculares...


- bajo la luz directa del sol
- cerca de un equipo de calefacción

Para proteger lo auriculares...

- NO permita que se mojen
- NO permita que se caigan o se golpeen contra superfi cies duras

Precauciones al utilizar la unidad

- Tenga cuidado y no introduzca una potencia que exceda la capacidad de entrada de los auriculares. Podría distorsionarse el sonido y ocasionar daños en el panel de oscilación.
- Sostenga y tire directamente del jack de auriculares cuando lo desconecte de su dispositivo. No tire del cable.
- Debido a sus propias características, las almohadillas auriculares se desgastan más rápido que otras piezas, incluso bajo un uso o almacenamiento normal.
- Para la sustitución de las almohadillas de sus auriculares, consulte con su distribuidor.

	Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados [Solo Unión Europea] <div>Este símbolo indica que el producto que lo lleva no debe desecharse con la basura doméstica general. Póngase en contacto con la autoridad local competente para obtener información sobre el centro de reciclaje más cercano. El reciclaje y la disposición adecuada de los desechos ayudará a conservar los recursos naturales y a reducir los efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.</div>
---	--

English
<ul style="list-style-type: none">Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling. Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.

CAUTION

USING THE HEADPHONES

- In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.
- Should you start to feel ill while using the headphones, you should stop using them immediately.
- Be sure that your hair or any other objects do not get caught in the headband slider (adjuster) when adjusting the headband.

Avoid using the headphones...

- in places subject to excessive humidity or dust
- in places subject to extremely high (over 40 °C or 104 °F) or low (under 0 °C or 32 °F) temperatures

DO NOT leave the headphones...


- exposed to direct sunlight
- near a heater

To protect the headphones, DO NOT...

- allow them to get wet
- shake them or drop them against hard objects

Precautions for use

- Be careful not to apply power that exceeds the headphones’ input capacity. This may result in sound distortion and could damage the oscillation board.
- Grasp and pull the headphone jack directly when disconnecting from your device. Do not pull out by the cord.
- The ear pads will wear out earlier than the other parts even in normal use or in normal storage due to the material characteristics.
- For replacement of the ear pads, consult with the dealer where you purchased the headphones.

	Information for Users on Disposal of Old Equipment [European Union only] <div>This symbol indicates that the product with this symbol should not be disposed as general household waste. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.</div>
---	---

Italiano
<ul style="list-style-type: none">Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarla in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta. Quando si usano le cuffie e all'esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffi co circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.

ATTENZIONE

USO DELLA CUFFIA

- All'eventuale apparire di segni sulla pelle nei punti di contatto con le cuffie e si raccomanda di cessarne l'uso; L'uso continuato potrebbe infatti causare l'irritazione o l'infii ammazione della pelle stessa.
- Se ci si sente male durante l'utilizzo delle cuffie e, smettere immediatamente di usarle.
- Durante la regolazione della fascia fare attenzione a non lasciare impigliare i capelli e ad altri corpi nelle parti scorrevoli.

Evitare l'uso della cuffi a...

- in luoghi soggetti ad eccessiva umidità o polvere
- in luoghi soggetti a temperature estremamente elevate (oltre 40 °C o 104 °F) o basse (sotto 0 °C o 32 °F)

NON lasciare la cuffi a...


- sotto i raggi solari diretti
- vicino a fonti di calore

Per proteggere le cuffie...

- NON le si deve lasciar bagnare
- NON le si deve scuotere, lasciar cadere o battere contro corpi duri

Precauzioni per l'uso

- Fare attenzione a non aumentare la potenza in modo da superare la capacità d'ingresso della cuffi a. Ciò può causare un suono distorto e danneggiare la membrana oscillante.
- Per scollegare le cuffie dall'apparecchio se ne deve afferrare lo spinotto. Non le si deve scollagare afferrandone direttamente il cavo.
- A causa del materiale di cui sono costituiti, i cuscinetti si consumano più rapidamente delle altre parti anche se usati e conservati in modo corretto.
- Per la sostituzione dei cuscinetti delle cuffie, si prega di consultare il rivenditore dove è stato effettuato l'acquisto delle cuffie.

	Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete [Solo per l'Unione Europea] <div>Questo simbolo indica che il prodotto a cui è relativo non deve essere smaltito tra i rifi uti domestici generici. Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali. Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.</div>
---	---

Deutsch
<ul style="list-style-type: none">Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden. Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.

VORSICHT

BENUTZUNG DES KOPFHÖRERS

- Bei trockener Luft, wie etwa in Winter, können Sie bei Verwendung der Kopfhörer Schläge durch statische Aufl adung verspüren.
- Wenn Sie sich während der Benutzung der Kopfhörer krank fühlen, sollten Sie sie nicht mehr benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass sich nicht Haar oder andere Gegenstände im Kopfbandschieber (Einsteller) beim Justieren des Kopfbands verfangen.

Vermeiden Sie die Benutzung des Kopfhörers...

- an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder starkem Staubniederschlag
- an Orten mit sehr hohen (über 40 °C oder 104 °F) oder sehr niedrigen Temperaturen (unter 0 °C oder 32 °F)

VERMEIDEN Sie die Einwirkung von...

- direkter Sonneneinstrahlung
- Wärmeeinstrahlung durch einen Heizkörper

Zum Schutz der Kopfhörer dürfen Sie diese NICHT...

- nass werden lassen
- stark schütteln oder gegen harte Gegenstände anstoßen

Vorsicht bei der Benutzung

- Schließen Sie den Kopfhörer nicht an Geräte an, deren Ausgangsleistung die Eingangskapazität des Kopfhörers überschreitet. Dies könnte zu Klangverzerrungen oder Beschädigung der Membran führen.
- Greifen und ziehen Sie die Kopfhörerbuchse direkt beim Abtrennen von Ihrem Gerät. Ziehen Sie sie nicht am Kabel heraus
- Die Ohrpolster verschleißen schneller als andere Teile, auch bei normaler Verwendung oder Aufbewahrung. Das liegt an deren Materialeigenschaften.
- Wenn Sie Ersatz-Ohrpolster benötigen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den Kopfhörer gekauft haben.

	Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte [Nur Europäische Union] <div>Dieses Symbol zeigt an, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.</div>
---	---

Nederlands
<ul style="list-style-type: none">Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen. Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.

LET OP

GEBRUIK VAN DE HOOFDTELEFOON

- Bij gebruik onder zeer droge luchtomstandigheden, voelt u mogelijk een statische schok bij gebruik van de hoofdtelefoon.
- Als u zich tijdens het gebruik van de hoofdtelefoon niet lekker voelt, stop het gebruik ervan dan onmiddellijk.
- Zorg dat uw haar of andere voorwerpen niet in de hoofdband (afsteller) verstrikt raken.

Vermijd het gebruik van de hoofdtelefoon...

- op erg vochtige of stoffi ge plaatsen
- op plaatsen met zeer hoge (boven 40 °C of 104 °F) of lage (onder 0 °C of 32 °F) temperaturen

Leg de hoofdtelefoon NIET...

- in direct zonlicht
- in de buurt van een verwarming

Voorkom beschadiging van de hoofdtelefoon en VERMIJD derhalve...

- dat de hoofdtelefoon nat wordt
- dat de hoofdtelefoon aan schokken en stoten onderhevig is

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Zorg dat het ingangsvermogen nooit hoger is dan de maximale belastbaarheid van de hoofdtelefoon. Dit zou kunnen resulteren in vervorming van het geluid en beschadiging van de trillingsplaat.
- Gebruik de hoofdtelefoonstekker voor het ontkoppelen van de hoofdtelefoon van de apparatuur. Trek niet aan het snoer.
- De oorkussentjes zullen in vergelijking met andere onderdelen van de hoofdtelefoon en zelfs bij normaal gebruik, sneller slijten vanwege de materiaaleigenschappen.
- Raadpleeg de dealer waar u de hoofdtelefoon hebt gekocht voor vervangingsoork ussentjes.

	Informatie voor gebruikers over het weggoeien van oude apparatuur [Alleen Europese Unie] <div>Dit symbool geeft aan dat het product met dit symbool niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Raadpleeg de betreffende gemeentelijke instantie voor details aangaande recycling-faciliteiten in de buurt. Het juist recylen en weggoeien van afval helpt bronnen te besparen en vermindert een schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.</div>
---	--

